

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

Kiadóhivatal:
Fischel Fülöp könyvkereskedése.
Ide küldenek az előfizetési díjak nyilvántartás és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:
Egész évre 8 kor
Fél évre 4 kor
Negyed évre 2 kor
Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetések elfogadhatnak:
Budapesten: Goldberger A. V. és
Éckstein B. hird. irod. Bécsben
Schalek H., Duker M., Oppelik A.
Általános Tudósító-hirdetési osz-
tálya Budapest.

Nyitlőár petítóra 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye.

Emberszeretet.

Szeretet!

Ismeretlen szó volt ez az óvilágban. Az erős elnyomta a gyengét, s jelszó gyanánt ment át a köztudatba: Jaj a legyőzötteknek! Dürva, kegyetlen szívvel gyilkolták le a tömeget s a halált a szórakozások kiegészítő részének tartották. Az érzékiség és kegyetlenség állati vonásai uralkodnak a barbár társadalomban.

Borzasztó társadalom volt ez!

Csak az a mennyei parancs: »Szeressétek egymást; egy atyának gyermekei vagytok«, — csak ez változtatta át a barbár korszakot az emberszeretet társadalmává. És az isteni szó utat tört azután a szívek mélyébe, hogy bevilágítsa és ne legyen az »üres« és »sötét« többé. E fönséges szóra kigyulladt ebben is a szeretet, hogy az élet központját beragyogja örök világossággal s az emberi szívet a tisztá erények és a szelid örönmű oltárává tegye.

Erre az egyetlen szóra összeomlott a hatalmas világbírodalom s a durva erőszak romjain a szeretet új birodalma épült föl.

S az emberiség sebeire elhozta magát az égből az enyhítő balzsamot is: a szeretet isteni erényét.

A régieknél a bölcsészek nyilván hirdették, hogy a szív megindulása, a szeretet és az irgalmasság gyengésség; a szegénység és a nyomor pedig gyalázat.

Cato büszkén hirdeti a stoá elvét,

mely könyörület nem ismer, s a szív elágyulását gyengésnek tartja.

Seneca, az ókor leghíresebb moralistája, értekezéseiben nyíltan kimondja: — Az irgalmasság a szív fogyatkozása, a lélek hibája. Minden tisztességes ember rizkedik tőle és csak az elaljasodott szívben terem meg.

Megvetett erény volt akkor az emberszeretet. Az az irgalmasság, a mi most a nyomort enyhíti, a könyveket letörli, a szenvedővel fohászodik, a szerencsétlenséget érdemné, a szegénységet a testvériség kapcsává változtatja át: még a bölcsészek szemében is csak a gunyok és megvetésnek tárgyá.

Nekik csak egyetlen tanácsuk van a szenvedőhöz:

Légy öngyilkos, mert te rád nézve az élet teher és csak a halál lehet jótétemény!

S a régi világ romlottsága fölött állott a: »Szeressétek egymást«, az egész világot átalakító hatalmával.

Ez a mennyei parancs termékenyítette meg az emberiséget. A bálványozás helyébe lépett a hit, a gyűlölet helyébe a szeretet, a gyilkosság helyébe az igazság, a romlottság helyébe az erkölcsi tisztaság.

Emberszeretet ez az a közös társadalmi forrás, a melyből szükség esetén minden szomjuhozó meríthet. Ez az a könyveket felszárító kender, a mely a boldogtalánokat a szenvedések nehéz útján elkíséri a megváltás helyéig.

Ez az a nap, a holnap a világossággal

együtt áradt szét a melegség, s az igazi civilizációval.

Szeretet nélkül az emberi szív egy kihűlt égi test, a melyet a hit sugarai soha be nem világítanak. Viszont a szeretet nemcsak a szívet melegíti föl, hanem ugyanabban az időben felvilágosítja az értelmet is. Lerontja lassanként a távolságokat, s az emberben felindítja azt a melegséget, a mely a szív érzéseit folyton ébren tartja; táplálja a hit lángját, s a sötét örvények fölött is biztosan vezet az embert.

Igazá van Dupanloupnak: Az ember ellenállhat a világosságnak, ellenállhat a hatalomnak, ellenállhat a nagyságnak a dicsőségnak; — de a jóságnak és szeretetnek nem állhat ellen.

Az igazság és a szeretet törvénye alakította át a világot.

E két törvény a civilizáció és a humanizmus; mert az egyik az értelemnek, a másik a szívnek állandó művelését teszi kötelességünké.

E két törvény nélkül most is a bálványok oltárai előtt csuszánk, s az ókor minden durvasága és kegyetlensége uralkodnék még most is izlésünkön és erkölcsünkben.

Cselkó József.

Felhívás a „Muraközi Tanítókör“ tagjaihoz.

Kedves Páiyatársak!

A »Muraközi Tanítókör«-nek folyó év október hó 3-án, Csáktornyan tartott köz-

TÁRCZA.

A rózsaszínű kötény.

Irtá: Charles Foley.

Junius 12. Körülbelül két óra volt. Mama éppen Párisba utazott. Egyedül voltam Mariette-tel, a szobalánnyal, chateauloupi nyárilakunkban. Ez a csinos leány, aki éppen az én koromban van, a kertben állt, a fa árnyékában, övéin rózsaszínű kötényével; és cseszenyét tisztított befőtnek.

— Milyen kár, — sóhajtott Mariette — hogy madame éppen ma ment be Párisba; most nem mellette el hazulról! A vőlegényem, Pierre Meubru, hadyagkorlatra vonul be és én nem is búcsuzhatom el tőle.

— Ha majd a felesége lesz, Mariette, eleget láthatja egész életén át!

— Csak két év múlva vehet feleségül. . . Ah, milyen szép alkalmat mulasztok el, hogy Pieremmel még egyszer beszélgessek!

— Akkor hát menjen, Mariette! — mondtam. — A kertész háza adig két lépésnyire van innen; nem félek semmitől. Adja nekem a maga rózsaszínű kötényét, majd megtisztítom én a cseszenyét.

Mariette nem sokáig kérlette magát, hanem elsielt. Én az óvrenem tettem a kötényét és éppen munkához fogtam, amikor hirtelen egy elegáns fiatalembert pillantottam meg, a ki a rácsokapú előtt megállott. Csöngetett.

Mint hogy azt hittem, Mariette szerepében könnyebben rázhatom le a látogatót, rajtam hagytam a kötényt és az ajtót föl sem nyitva átvettem a fiatalember névjegyét, amelyet a rácson át benyújtott.

— Madame Párisban van, nagyon fogja sajnálni . . .

A magas, szőke fiatalember rám szegezte világoskék, nyílt tekintetű szemeit; hosszasan nézegetett, aztán így szólt:

— Ez borzasztó. Én Paul d'Erfeulles vagyok; madame Deaulercer unokaöccse; és az ő ajánlásával jövök ide . . .

Most már kezdem emlékezni erre az unokaöccsre, akiről madame Deaulercer gyakran említést tett a mamának s elmondta róla, hogy milyen nagy utazásokat tett messzi országokban.

— Sajnos — feleltem a fiatalembernek — madame nincs itthon.

— És a kisasszony?

— O sincs itthon. Különben sem fogadhatná önt a madame távollétében.

— Természetesen, — felelte a fiatal ember és tovább nézegetett csodálkozó, kék szemével. — Ön azonban a köténye szerint itélve, nem a ház kisasszonya, tehát bebecsülhet engem. Szeretném a hölgyeket megvárni.

Olyan bizalommal teljes volt a tekintete, hogy nem voltam képes megtagadni ezt az egyszerű udvariasságot, amelyet különben is méltán elvárhattam olyan házban, ahol a nagynénje benső jó barátja a ház urójének.

Csak nem engedhetem, hogy az utcán várja meg a mamát? Nem is tévováztam tehát, hanem ajtót nyitottam s néhány percczel később együtt ülünk a fa árnyékában a kert asztalka mellett. D'Erfeulles ur rendkívül udvarias hangon kért, hogy csak folytassam a cseszenyemagok kisdészt, amit én meg is tettem, mialatt ő mulattatott. Beszélgetésünk csakhamar olyan őszinte bizalmaskodássá fejlődött ki, hogy vendégem bevallozza:

— Nagyon örülök, hogy önnel beszélgethetek . . . mielőtt a hölgyeket láthatom! Ha nem követek el indiszkrétciót, szeretnék néhány kérdést intézni önökhöz.

Hohó! Hisz itt valami titkok fogok megtudni, gondoltam magamban és most örvendtem csak, hogy fentartottam a kötényt.

— Csak bátran, kérdezzen uram!

— De nem mond el semmit Geneviève kisasszonynak?

— Nyugodt lehet. Különben is, ha tudná, hogy az mennyire fölösleges volna!

— Oh nagyon kedves . . . kisasszony.

— Mariette: ez a nevem, uram.

— Ezt a nevet nem szeretem. Hanem ez nem baj. Az ön fiatal urnőjéről van szó.

— Ah, ugy!

— Én 30 éves vagyok; sokat utaztam. Szeretnék most már megállapodni, megházasodni . . . és Deaulercer asszony s a nagynénem annyira magasztalta a keresztleányát, Geneviève kisasszonyt, hogy felkeltette bennem a kíváncsiságot . . . Nem

gyűlése alkalmával a kör tagjainak nagy része, — tek. Szalay Sándor megyei tanfest. elnök urnak lelkes felhívására, — ígéretét adta, hogy az Eötvös-alapba, mint rendes tag belép.

Tiszteletteljesen kérem ez uton kedves pályatársaimat, hogy a tagsági díjak befizetésére vonalkozó alábbi felhívást mihez tartás végett tudomásul venni, s az Eötvös-alapba belépni szándékozó tagok az 1903. évre eső 2 korona tagsági díjat folyó évi december hó 10-ig bezárólag hozzám beküldeni sziveskedjenek.

Csáktornya, 1903. november hó 10.

Hazaifui üdvözléttel

Brauner Lajos,
körelnök.

A Zalamegyei Általános Tanítótestület elnökötől.

78—1903. sz.

A járási körök tekintetes elnökeihez.

Nagy örömmel tapasztaltam az egyes járási körök közgyűlésein, hogy tanítótestületünk tagjai általában lelkes buzgalommal karolják föl az Eötvös-alapnak, a magyar tanítóság e legszebb humanitárius intézményének, ügyét. A járási körök mind elhatározták, hogy vezetőkárukat a gyűjtő-bizottságok teendőivel megbízák.

Énnélfogva szeretettel fölkérem a tek. Elnök urakat, hogy a tagsági díjaknak beszedése iránt intézkedni sziveskedjenek. Megjegyzem, hogy a mi Tanítótestületünk tagjai közül az Eötvös-alaphoz rendes tagul jelentkezőknek csak 2 kor. tagsági díjat kell fizetniük, mivel Tanítótestületünk alapító tag, s mint ilyen, gyűjtő-bizottsági jog alapján az általa gyűjtött tagok után csak 2 koronát tartozik beszolgáltatni; a harmadik koronát visszatarthatja, vagy egyszerűen befizetettnek tekintheti.

Azok a járási körök, melyek az Eötvös-alapnak alapító tagjai, mint ilyenek, a jelenkező tagoktól beszédett 2 korona rendes tagsági díjakat egyenesen is beszolgáltatják az Eötvös-alap pénztárába. A többi járási kör tek. elnökeit pedig nagyon kérem;

sziveskedjenek a beszedendő 2 korona tagsági díjakat a befizető nevének és működési helyének feltüntetésével ide, a központhoz december 15-ig beküldeni, hogy az 1903-ra eső tagsági díjakat még december hó vége előtt felküldhessük az Eötvös-alap pénztárához, a tagok névsorával együtt!

Nagykanizsán, 1903. november 5.

Kartársi szeretettel:

Szalay Sándor,
megyei tanf. elnök.

KÜLÖNFÉLEK.

— **Személyi hr.** Wlassics Gyula volt vallás és közoktatásügyi miniszter, kerületünk országgyűlési képviselője, folyó hó 9-én hosszabb időre Bécsen keresztül Olaszországba utazott. Képviselőnk Rómában, Florenzában és Nápolyban fog huzamosabb ideig tartózkodni és Szciziliába is lemegy.

— **Csáktornya fejlődése.** Csáktornya nagyközség képviselő testülete folyó hó 9-én rendkívüli közgyűlést tartott, melyen a rendes folyó ügyeken kívül foglalkozt a város mellett levő s a város tulajdonát képező szántóföldekről háztelkek számára leendő eladással is. Ugyanis egyes csáktornyai lakosok a Csáktornyáról Buzás felé vezetőlami ut két oldalán levő s a nagyközség tulajdonát képező ingatlanból építkezési telkek kihatását és eladását kérelmezték, minek folytán a nagyközség képviselő testülete a község fejlődése s különösen a helyi lakás viszonyok szempontjából elhatározta, hogy a nevezett helyen a község tulajdonát képező ingatlanból az állami ut mindkét oldalán 4—4 telket hasít ki 40—40 öl hosszúságban s a kikerülő szélességben. E telkeket nyilvános árverés útján adják el, egy később meghatározandó napon. Egy-egy telkek kikiáltási ára a rapkeleti oldalán az országútnak 800 kor., a másik oldalán 400 korona. A város képviselő testülete ezen határozatával csakugyan szükséges és hasznos munkát végzett, csak még azt kellene ellenőrizni az eladáskor, hogy ezek a telkek ne

egyek spekulálók keze közé kerüljenek, kik azért veszik meg a telkeket, hogy később drága pénzen eladják, hanem csakis azok kapják meg, a kik kötelezik magukat egy bizonyos idő alatt, mondjuk, egy év leforgása alatt, az építkezésre.

— **Köszönetnyilvánítás.** Zalán Lipót János e hó 12-én Csáktornyan való tartózkodása alkalmából a Zrinyi-emlékoszlop céljaira 10 koronát adományozott. — Fejér Jenő takarékpénztári könyvelő pedig a beszerzendő tárogatók részére 1 koronát adományozott. Fogadják fent nevezett urak úgy a Zrinyi-emlék, mint a tárogató ügyének pártolói nevében hálás köszönetünket szives adományaikért.

— **Ezüst lakodalm.** Ifj. Neumann Miksa és neje f. hó 9-én ünnepelték házasságuk 25-ik évfordulóját. Alkalmazzottai üdvözlő sorok kíséretében szép emléktárggyal leptek meg. Este a helybeli tűzoltó zenekar köszöntötte fel az ünnepeket.

— **A csáktornyai kisdudóv-egyesület** rendes közgyűlést ma, november 15-én d. u. 4 órakor tartja, melyre a m. t. tagokat ez uton is tisztelettel meghívja Alszeghy Alajos elnök.

— **Tűz.** Folyó hó 7-én délután fel 4 órakor Gáborvölgyön Jambrovics Gábor oda való lakosnak az udvarán a pajtája kigyulladt s a pajta, istálló és csűr, melyek egybe voltak építve, leégtek. A tüzlet gyermekek gyufával való játszására idézte elő. A kár 230 korona.

— **A novemberi esküdtzéki tárgyalásokat** a nagykanizsai törvényszéknél nem tartják meg, mert a kitűzött ügyek közül még egy sem érett meg az esküdtzéki fő-tárgyalásra. A kiszorult esküdtek tehát szünetelnek még néhány hónapig.

— **A pálinka.** Penger Kati globukai születésű 22 éves cseledeleány a múlt héten abbeli bánatában, hogy Sajnovics Antal volt már nem őt, hanem mást szerel, egy pint szilva pálinkát ivott s tőle rsggelle meghalt.

— **Török A. és Társa Budapest.** Ha körültekintünk a különböző felárusítók között, onkénytelenül a Török-cég tünik fel előttünk. Moncsák azért, mert hazánkban a legnagyobb osztály-sorsjáték-üzlet birtokosa, hanem azért is, mert e cég vevői kiváló szerencsével játszanak. Állításunk megerősítésül csak a legutóbbi hat hónap eredményeire mutatunk rá. Ezen rövid idő alatt nemcsak a 600.000 koronás legnagyobb nyereményt, hanem a 100.000, 90.000, 60.000, 50.000, 30.000, több 10.000, 5.000 és 2000 koronás nyereményt, és még sok egyéb nyereményt nyertek e cégnél. Számátlan hálaíratot kap e cég szerencsés vevőitől. Ama határtalan bizalom, melyet e céggel szemben a vevők tanúsítanak, a legszeleesebb körökben mindinkább nagybőbödik, mert a nagy közönség ismeri e cég szerencsésjét, korrekt üzlelveit, pontosságát, titoktartását és a legmesszebb menő előzékenységet. Énnélfogva Török A. és Tsa bankházát Budapest, Teréz-körút 46/b. (Bőkok) Váci-körút 4., Múzeum-körút 11., Erzsébet-körút 54.) bárkinnek is méltán ajánlhatjuk. A tervezet szerint az I. osztály húzása már a legközelebbi csütörtökön és pénteken, november 19 és 20-án lesz. Az eredeti sorsjegyek árai: egy egész 12—, egy fél 6—, egy negyed 3—, egy nyolczad 150 korona. Aki tehát sorsjegyet akar vásárolni, forduljon bizalommal Török A. és Tsa bankházához Budapest, mely céget bárkinnek ajánlhatjuk.

— **Csáktornyan az 1904-ik évi országos vásárok** a következő napokon fognak tartatni: 1. Balázsnapi vásár, szerdán február 3-án, 2. Nagyheti vásár, hélfőn márcs 28-án, 3. Péter és Pálnapi vásár, csütörtökön június 30-án, 4. Porczinkulanapi vásár, szerdán auguszt 3-án, 5. Tereznapi vásár, csütörtökön október 13-án, 6. Katalinapi vásár, pénteken november 25-én. Ezenkívül minden szerdán hetivásár sertés és marha

csodálkozik kissé, hogy ezeket a dolgokat önmek elmondom?

— Egy kissé mindenesetre.
— Ez a nyitász onnan van, hogy az első pillanattól fogva, amikor önt megláttam, egyszerű, kedves lényre valósággal elcsábított s én szívesen avatam be a titkaimba. Finom tapintattal azonban ön értesemre adta, hogy illetlenséget követek el. Tehát nem kérdez töböt.

Oh, ez éppenséggel nem felel meg a kíváncsiságomnak, ezért tehát siettem is kijelenteni: — Csak beszéljen, uram, kérdezzen. Megnyugtatom önt, hogy nem is annyira a szobaléány vagyok Geneviève kisasszonyom, mint inkább a megihit barátónk. Minden titkát bírom, a legtitkosabbakat is. Tehát bátran beszélhet velem, uram.

Paul ur még kissé gondolkozott, mire én — hogy nagyobb hatást érjek el — a legbizelgőbb képet festettem önmagamról, mert hát tulajdonképpen a keresztmamám terve nem tűnt fel éppén ellenszivesnek előttem.

Paul urat nem látszott valami túlságosan leikesíteni a Geneviève dicsőítése.

— Tehát lelkileg — mondta — valóságos tökéletessége a nőnek. És milyen a külseje?

— Madame Deaulcerc nem mutatta önmek az arczképét?

— Nem. Meglepetést akart nekem szereznii, mint mondta, az eredetivel.

— Remélhetőleg nem is fog csatlakozni.

— Ön nem tartja őt szépnék?

— De igen. Hanem ezt illetőleg nem lehet nyilatkoznom, mert nem volnék páratlan kritikus.

Általánosságban ugyanisz azt mondják, hasonlítunk egymáshoz.

— Olyan barna is, mint ön?

— Igen. Nem természetek önmek a barnák, uram?

— Sőt imádom őket. Hanem tudja-e, Mariette, hogy Geneviève kisasszonyom alapos okai vannak arra, hogy szeressen önhöz hasonlítani?

— Oh, uram, egy egyszerű szóbalányhoz! Ha ő ezt hallaná!

— Nagyon elfogult lenne, ha nem érvézné magát boldognak, hogy önhöz hasonlít.

Igy beszélgettünk tovább, kölcsönösen elragadtatta egymástól, amikor egyszerre megpillantottam a távból Mariette-t, aki visszajött.

— Éppen most érkezik vissza Geneviève kisasszony! — kiáltottam föl.

Paul ur rögtön fölkielt és távozni akart.

— De hiszen nem kell azért így megfutamodnia, — mondtam, — Köszönheti Geneviève kisasszonyt, ha épen nem akar nála egyedül látogatást tenni.

A fiatalember azonban a bokor mögé állt.

— Nem, nem — mondta. — Csak badd vonuljon tovább az ön Geneviève kisasszonya. Látom messziről is, Nekem nem tetszik. Sőt úgy vélelem, hihetetlenül izléssel öltözik.

— Ej, ej! mi lesz, akkor madame Deaulcerc gyönyörű tervével? A házasság?

— Ezzel a nővel? Soha; érti? Soha.

És amikor Mariette befordult a kis ajtón, Paul ur sietve ellillant a rúcsokapun, vissza sem fordulva töböt.

(Folytatás következik.)

felhajtással, ha pedig ezen nap ünnepnapra esnek, a hativasár előtte való napon tartatik meg.

— **Mindennemű mérnöki** munka készítését elvállalja Vogl József okleveles mérnök Zalaegerszeg Rózsa-utca (Dr. Izsoó-né-féle ház).

— **A tél közeledtének jele.** A tél a күszöbön van már; minden jelenség erre vall. Az emberek igyekeznek rendbe hozni a kályhákat s beszerezni a téli fűtő anyagot, a hol az még hiányzik. Csárk István rétháti lakosnak is kályhára volt szüksége az idei télre, s azt úgy vélte legkönnyebben s legolcsóbban beszerezheti, hogy folyó hó 4-én a rétháti erdőben levő juhász kunyhónak a vaskályhát s csöveit vitte el megkerdezés nélkül addig, míg a kunyhó lakója látvol volt a lakásától.

— Orvosi körökben már rég ismeri tény, hogy a **Ferencz József keserűviz** valamennyi hasbjátó vizet, tartós hasbjátó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— **A helypénzszedés bérbeadása Csáktornyan.** A folyó havi 9-iki rendkívüli városi közgyűlésen a község előjárósága előterjesztést tett, hogy a város területén levő helypénzszedési jogot az 1904, 1905, és 1906-ik évekre nyilvános árverés útján ismét bérbe adja. Az árverés napjával folyó hó 28-ikát tűzte ki a képviselő testület.

— **X. Károlyról** megemlékezvén a francia forradalom történetének bevezetésében, Carlyle mulatságosan leírja, mily szerepet játszott a herceg mint divathős 1789 előtt. Akkor a szűk nadrág volt divatban s két szolgának kellett ő fenségét az elegáns ruhadarabba beleszegetni. A középkornak egész nagyszerűsége, hite és babonája megújult, mikor az elegáns öreg urat Rheimsban megkoronázták. Egyenesen gúnyt űztek belőle, hogy érintésével akarta gyógyítani a görvéllyeseket.

Béranger eleven, csipdeső költészetének kapóra jött é a korába nem illő király. Hiába fosztották meg állásától, hiába zárták el versei miatt, a visszavarázsoló középkor cimereivel és tömjénezésével Voltaire feléledt szellemét. Béranger körül az ifjú romantikus iskolának nagytehetségű hősei küzdenek: Hugo Victor, Lamartine, Sainte-Beuve, Balzac. A népies, a titokzatos és rémes akkor vonult be a francia irodalomba, melynek addig a mérsékelt szenvedély és józan okoskodás voltak jellemző vonásai. Elmélyült az egész nemzeti élet. Lassanként eltűnik a frivolitás és a könnyű érzékiség, a mely a XVIII. század legnagyobb íróiban is megvolt. A két párt harca becsületesebb és erkölcsösebb tette nemcsak a közéletet, hanem a magánéletet is.

Erről a korról szól a Nagy Képes Válogatásnak most megjelent 199. füzeté.

A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, ki egyuttal e kötet írója is. Egy-egy gazdagon illusztrált kötet ára diszes félbőr kötésben 16 korona; füzetként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révay Testvérek Irodalmi Intézet Részvénysárság Budapest, VIII. Üllői utca 18. sz.) s minden hazai könyvkereskedés útján, havi részletfizetésre is.

— **Mozgó fényképek.** Egy székelyföldi tudományos társulat ismertterjesztő körü-

lájában városunkba érkezett és kitűnő, készülékével szemet nem sértő vetített képeivel igazán kellemes estét szerez látogatóinak. Ma van az utolsó előadás, melyre felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **A csáktornyai kereskedelmi kaszinó,** diszes új helyiségnek ünnepélyes felavatása alkalmából ma este 8 órakor hangversenyvel, egybe kötött lánccselélyt rendez.

— **Kinevezés.** A pécsi posta és távirada igazgatóság Barla Dezső székesfehérvári lakost a csáktornyai posta és távirada hivatalhoz posta gyakornokká nevezte ki.

— **Pályázat orvosi állásra.** A nagykanizsai járás főszolgabírója Légsrad nagyközseggben megüresedett s választás útján betöltendő községi orvosi állásra pályázatot írt ki. A javadalmazás 1200 K A választás november 23-án lesz; a kérvényeket 22-éig kell benyújtani.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Hol használjunk zöldtrágyát?

A zöldtrágyázás jelentősége nem mindenütt egyforma; közelebb eső földterületeket ezen módon trágyázni nem tanácsos, mivel az istállótrágyával, ha ilyenre elegendő mérvben rendelkezünk, mindig nagyobb hatást és szebb eredményeket érhetünk el.

A zöldtrágya azonban messzebbmenő földterületeinken jóformán nélkülözhetetlen eszköz a gazda kezében, mert ennek alkalmazása által lehetőségessé válik úgy az istállótrágya, valamint a fuvar kímélése a mi pedig nagyon megszívleendő dolog, különösen olyan helyeken, a hol legálavolabb szántóink 3—3 óra járásnyira lekösznek, a mi az alföldi községek egyik-másikában nem is olyan ritka dolog. Nagy jelentősége van továbbá a zöldtrágyázásnak akkor, ha elegendő istállótrágyával nem rendelkezünk s így talajainkat rendszeres trágyázásban nem is részesíthetjük. Ezen trágyahiány előfordul még a legrendszeresebb gazdálkodás mellett is néha, azonban nagy baj, ha már az rendszeres állapot, mert ez mindig annak a jele, hogy gazdálkodásunk nem a legrendszeresebb alapon nyugszik. Nincsenek benne helyes arányok.

Ilyen esetben vagy a takarmánynövények nagyobb mérvű termelése és ezáltal az állattenyésztés fellendítése, vagy pedig a zöldtrágyázásnak mint trágyázási rendszernek a vetésforgóba való bevétele az első és legfontosabb teendő. A zöldtrágya azonban csak akkor válik teljes trágyává, ha az szuperfoszfátot, a könnyebb talajokon kálival is kombináltatik, mert egymagában a talajnak csak nitrogéntartalmát és humuszszükségletét képes fedezni.

A borsó mint a gabonafélék előveteménye.

Hazánknak egyes vidékein, mint a felvidéken is, igen nagy mérvben termelik az emberi táplálékul szolgáló borsót, a mely tudvalevőleg legedzetteb növényeink közé sorolható. A pillangós virágúak családjába tartozik, a melyek nitrogegyűjtő képességgel bírnak, azaz képesek a levegő szabad nitrogénjét a gyökereiken levő nitrogén-gummók segítségével megkötni s így saját gyarapításukra használni fel. Ezen tulajdonságánál fogva a vetésforgóban igen könnyen

elhelyezhető, mert daczára annak, hogy élélményes növény, a talajt mégsem használja ki nagyon, s így utána bármely kulturnövényünk sikeresen termelhető. Továbbá gyökérzete mélyreható karógyökér, a mely a talajban nagyon szétágazik s így annak lazítására jelentékenyen befolyik.

A talaj fizikai tulajdonságaira tehát jótehető hatást gyakorol s különösen ezen tulajdonsága teszi lehetővé azt, hogy utána gabonafélék következzenek; mert ezeknek csekély rostos gyökérzete ilyen körülmények között jobban kifejlődhetik s ez által a megdőlés veszélye csökkenthető. A magra termelt borsó alá a szuperfoszfát alkalmazása jó termések elérése érdekében elkerülhetetlen, mivel mint minden magra termelt növény sok foszforosat igényel, a mit ha a talajból kénytelen felvenni, úgy saját maga, valamint az utána következő gabona megérez. Végül pedig annak arányában válik jobb előveteménynyé, a mint több és több mesterséges trágyát használtunk termelésénél, a mit a gabonafélék is meghálálnak, mert a szuperfoszfát hatása két évre terjed ki.

A köztisztaság érdekében.

(Folytatás.)

15. §.

Különös gond fordítandó a kutakra. Nyitott kutak vedre kereszt pántal látható el s a kutak körülte kavicssal, kövel, vagy téglával kiburkolandó; nyáron át a kutak több ízben megméréndők.

16. §.

A közrend érdekében az utcáztók és kapuk éjjel zárva tartandók. A kerékpározók pedig éjjel kerékpárjaikon lámpát alkalmazni tartoznak.

17. §.

Ezen szabályrendelet egy-egy nyomtatott példánya minden háztulajdonosnak, illetve községbeli lakónak kézbesítendő

18. §.

Ezen szabályrendelet intézkedéseinek be nem tartói kihágást követnek el s megbüntetés végett a járási főszolgabírónak feljelentendők.

A kihágások elbírálására első fokon a járási főszolgabíró, második fokon a vármegye alispánja, harmad fokon pedig a M. Kir. belügyminiszter illetékes.

Az első foku hatóság ítétele ellen, amennyiben abban a pénzbüntetés 4 (Négy) Koronát meg nem halad, felebezésnek helye nincs.

Jelen szabályrendelet az 1886. évi XXII. t.-cz. 27. §. értelmében Csáktornya nagyközség területén kihirdetett, 30 napon át a község-háza tanácstermében közzemlére helyeztetni s azután jóváhagyás czéljából Zalavármegye törvényhatóságához fölterjesztetni rendeltetik.

Kelt Csáktornyan, 1901. aug. hó 21.

Dénes Béla,

jegyző.

25759 sz.

ni 901. jk. 967

Petrics Ignácz,

bíró.

Ezen szabályrendelet 25759/ni 901. jk. 967. szám alatt jóváhagyott Zalavármegye törvényhatósági bizottságának, Zalaegerszegen, 1901 évi december hó 9-én tartott rendes közgyűlésében.

kiadta:

Kauffmann Mátvás,

Zalavárm., IV. aljegyzője,

(Vége.)

Feladó szerkesztő:

M A R G I T A I J Ó Z S E F.

Kiadó és laptulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

Sve pošiljke se tičuće zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika Csáktornya,

Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: vu svaku nedelju.

Preplatna cena je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill

Obznane se poleg pogodbe i f.l računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Csáktornya«, i t. d.

Gospodarstvo.**Kakva je dobra pivnica?**

Znam dobro, da si bude svaki ovak misli i toga odgovora dal: kad je najmre ona puna s dobrim vinčekom. Vu tom svakomu prav damo, nego zato ipak se nam potrebno pobrinuti o tom, da ako ona i puna bila bi s dobrim vinčekom, da se ov vinček radi zločeste pivnice nepokvari.

I dobra pivnica da bude, zato ovo iz triuh delah zavisi.

Prvič. Od pivnične jednake toplote, koja od srednje toplote da bude, tojest po letu da srednje topla i da zimska mrzlina neprehladi pivničkoga zraka. Ako pivničkoga zraka merili bi iz na to priredjenom merom, tojest rekli bi, da pivnička toplota po zimi i po letu od 8 do 12 i najviše vu jako toplom letu do 15 Celsiusu gradušov bude. Vina vrenja jako zadržava, ako je pivnica mrzla. Vu mrzloj pivnici ne počne se vino odmah vreti i tako vina njegovo vrenje more se podužati tijam do konca létne dobi, jako sladek mošt pako ne zavret stati more do jedne ali dve leti takaj.

— Prekoredna toplota pivnice još veksega kvara čini vinu, ako prem svaka zločesta pivnica, po zimi je jako mrzla, po letu je jako topla, vu takovoj pivnici zatim vino počne mutno postajati, vleći se, po nemarnom baratanju heršnati i cikle i kad topleše vreme nastane, doklam još cukor vu njem zevrel nije, na nepovolnost našu se preobrnuti, vu kojih je toplota jednaka i jako premenljiva do 12 Celsiusa gradušov.

Drugoč. Od pivnične vlažnosti. Jako vlahen moker pivnički zrak, da je na kvar, to je već svakomu povitelju poznato. Ar vu njem zadna plesnivoća i gobe zavzemaju, dogah strani tuhneju i prhniju. lagvi za kratko vreme na nikaj dojdju, dok na suprot vu suhešoj pivnici lagvi jako dugo vremena vu najboljšem položaju moreju se zdržati. Nego jako suha pivnica ima takaj svoju falingu. Vu jako suboj pivnici vino se najmre jako posedje, i po takvim se vnožje vina potroši pri spunjavanju. S jednom rečjum, za podignenje pivnice zaberimo si na kuliko je moguće suho tlo ili funduš, kuliko vlage je potrebuje, da poslužilo bude.

Trejič. Od pivnice prozračljivosti. Neobhodno potrebno je, da pivnice zraka poriškim. Ovo je ne samo na lagvov i drugih dugovanjah na basen, nego glede vina takaj je osobito potrebno, navlastito pako onda ako se pivnica za jedno i za mošta vrenja stran hasnuje, ar ako je pivnički

zrak onda kad mošt vrije, čist i friškoga zraka njemu nepremenimo, vu takovu pivnicu ako onda idemo, još naše življenje takaj vu pogibelj postavimo.

Više takovih felih pivnice ima, vu kojih osim vrat druge za luftati laknje obloka ili dimnjaka nema, takove pivnice zrak je uvek zadušen i nevugoden, i ako po pretakanju vina opranoga lagva na cedlo postavimo, pivnički zločesti zrak, pun iz plesnivim prahom, se nuter zavzeme vu lagev, i njega poljeg najvećese pazljivosti takaj plesnivoga včini i vu njega preločeno vino pokvari. Koju pivnicu luftati ni moči, vu njoj lagvi i kajkakova druga posuda zevsema se zaplesnivi, stene plesnivoća zavzeme i poslje čišćenja iz plesnivoćom napunjeni prah vu pivničkim zraku ostane glede lagvov i vina na veliki kvar.

Kaj je novoga?**Naznačeno vužganje.**

Vu Išasegu i Rackeresturu jeden za drugim pripečaju se razbojstva i požganosti. Zločinci već na tulko došli jesu svojom drzovitostjum, da nakanu svoju na nevovestiju. Na onu hižu, koju nakaniju porobiti, cedulu pilepiju s ovim napisom: Porobimo, zatim pako vužgemo ovu hižu. Sad ove dane na jedne vdovice hižu iz krajdom napisali jesu ovu pogibelnu grozbu, akoprem žandari pazili jesu na hižu, ipak su nju porobili i vužgali. Žandarstvo sada sva moguća čini da ovo pogibelnu bandu neškodljive včinito bude.

Magjarsko čudočineće dete pred Vilmoš cesarom.

Iz Berlina telegrafiraju: nemške cesarice rodjevnoga dana prigodom ove dane jednog večera na obdržavajućem dvornim glasbeniku posluval je Večej Ferencz deset ljet star magjarski guslar takaj. Hubay Jenőja vučenic, koj je ove dane na glasbeniku čudu načinil pred berlinskom skupštinom. Cesarski par i ostali hercegi s vručim pozdravom nadarili su maloga umjetnika. Večej je ruku kušnul cesarici i bez svake smutaje odgovora dal na k njemu postavljena pitanja.

Prsnutje vu jednoj od patrone fabrike.

Iz Magyaróvara javiju: Vu magyaróvarki od patrone fabrike minućeg meseca 22. dana pred poldanom se prsnutje dogodilo, kojemu dve težačke puce postale su aldovom. Jednu sedemnajst ljet staru težačku pucu na komade je razrgala jakost od prsnutja druga pako 15. letošnica smrtno ranjena odnešena bila je vu spital, gde si-

rotica odmah je i vumrla. Da nesreća kak se mogla pripeliti, ovo podignjena iztraga bude na svetlo donesla.

Krvna kupel vu jednoj oštariji.

Iz Brüsela brzovjaviju: Kherleroiubu bijani rudari došli jesu vu jednu oštariju, gde su se ljudi bili zabavljali i kričati su počeli, da svakoga budu vmorili. I s ovim s revolveri počeli su strelati i svojimi nozi pikati vu oštariji se zabavljajuće ljudi. Dva su bili na mestu vumrli, više od njih pako težko ranjeni.

Tri millianska kradja.

Još marciuša meseca jedno kazalei zvanu villu su razbili i odonut tri millian frankov odnesli bili. Sad iz Pariza to telegrafiraju, da tamo jednoga tolvaja po imenu Muso zvanoga talianskoga človeka prijeli jesu Musoa predali budu talianskomu poglavarstvu Javiju takodjer i ovo, da tolvaji do sada već pet sto jezer frankov potrošili jesu.

Druga kraljice imetek.

Nesrećne srbške kraljice imetka sada pobiraju skupa pri bankerah i draguljarah. Iz Beča javiju, da Veliković zvanii fiskal negdašni inister i Šandor kralja zautani človek prisutno se vu Beču kod šparkasah, da Drage kraljice tamo čuvane njezine peneze za strau rodbine van vze. Za opunoomoćjum iz austrijanske šparkasse po prihki do 130 jezer korun, koje je Draga tamo bila položila vze! je gore. Iz Unio zvane šparkasse 23 jezer korun. Nadalje ide Köchert dvora draguljaru takaj i prosí za one druge kinče, koje je Draga kraljica pred smrtnom svojom radi čišćenja i popravljanja njemu bila predala.

Nemilostiven tuvaroš.

Zagor Mihály palinovečki stanovnik svojom ženom Vrabely M. zvanom vu neprestajnoj svadji živel je. Muž jedno malo razvudžani žena pako ježčliiva ni čudo, da nisu se mogli pogajati. Zagor se bil odlučil, da svoju ženu zapravi i tak nju odposlje vu drugi svet. Za ispuniti ove nakane dobil je na pomoć Sabály Mihályu vdovicu, kojoj bil je obećal, da si nju onda za ženu vzel bude. Ovi dva grešni pajdaši izbilja primeju ženu, zvežeju nju na vrat pako vužneta predrgneju, s kojim nakanili su nju za tram obesiti. Nego žena strahovito počela je kričati na koju kriku viku zbežali su se susedi i tak na smrtni aldov odsudjenu oslobodili jesu.

Medved vu lovki.

Koji su ljubitelji vadasiije, valjda najbolje slušilo bude one ovo niže naznačeno dogodjenje koje od Liptóvármegijje dobili

jesmo. **Vu državnim šumskim jednim hataru** tako glasi glas, — jedno vedasije družtvo bilo je skup **Vu Podbansko** zvane občine kotaru šumska direkcija nastavila je nekuliko pripravah od medolovkah. Ova priprava stajala je od jeden melercentov zmečave željezne lovke, na spodobu vu kakvu se štakori loviju, koja iz močnim lancem bila je privezana k jednoj kamenitoj pećini. Prošastne dane ovo društvo naputi se vu šumu na vadasiyu. Na jedenkrat počuli jesu iz grma ručenje i s lancem ruženje. Jeden veliki samec medved bil je vu lovki prijeli za jednu nogu. Ovoga silovitoga medveda jeden šumski logar iz jednom kuglom pogodi i premine. Samo polemtoza spazili jesu, da svoju nogu nakanil je odgrizli pričasu zato, da tak po zgublenoj nogi mogućen bil bi se osloboditi od sužanstva.

Zaljubljen kanonir.

Sutka Mihaly kanonirski soldat zaljubljen bil je vu svoju bratičnu po imenu Sutka Annu. Mladi ovi zaljubljeniki dogovorili se jesu vu tom, da dečko kad zvršsoldačiju, vzeti se budu. Puce roditelji najimre su prečili ženitbu s drugim su hoteli oženiti Annu. Ona pako od velik žalosti poišče svoga miloga vu kanonirski kasarni gde nato prosi njega, da nek nju vmori i da skupa vumreju. Sutka Mihaly prime nato svoju pušku i na pucu strelji, i samebe je takaj hotel streliti. Nego ovu nakanu su njemu najimre priprečili bili. Puca je samo na levoj ruki malo ranjena postala. slobodnjaki su nju vu Rokuš špital odpegljali. Soldata pako soldačko poglavarstvo je zadržalo.

Pokral je svojega gospodara.

Vu prošastnom tjednu vu Čakovcu bivšega Horvath Jožefa ringlišpilera sluga po imenu Vörös Geza tekućeg meseca 2. dana kad njegovoga gospodara ni bilo doma, razbil je gospodarovo ladicu. i žnje gotove penenze je posvojil i žnjimi nekam izniknul.

Ogenj.

Vu minućem tjednu Terstenjak Ferencz martonhalminškoga stanovnika poiodeljavca hiža, do sad iz neznanoga zroka se bila vuzgala i zevsema izgorela.

Nesreća med jašenjem.

Sauer Jožef čakovečki uhlanuški stotnik tekućeg meseca 3. dana prama Zalaujvaru nakanil je jahati s kojom sgodom jednog drugog oficira konja je hasnuval. Konj je jako divje, naravi bil i navadno samo vu čoporu bilo je moguće na njem jahati. Iz tom prilikom, kak berš si jašeč na njega sednul, divjum bezpametnostjum vu beg se pustil još vu kasarne dvorišću. Sauer stotnika sva mogućnost nikaj hasnila nije, podivljeni konj bez da bi njega bil mogel zadržati prama Zalaujvaru žnjum leti. Vu Zalaujvaru blizo Novakove oštarije zatim tak nesrečno hiti doli konj jašca, da je on omedlel, iz prvine vu tem mišljenju bili jesu, da vu življenju ostal nebude. Nego sad je već najimre preko vekše pogibelji.

Ogenj vu Vatikanu.

Iz Rima brzjaviju, da tamo vu Vatnu ove dane na večer okolo devete vure vu književnički sobi je ogenj nastal. Papinski vatrobранеi i družina su probuvali ognja gasiti, buduć pako ogenj je i vu susedsku književničku sobu takaj prešel obavestili jesu varaškem vatrobračnom i redarstvu. Vu

Vatikanu je veliki strah nastal. Poljeg one sobe, gde je ogenj nastal službenimi pismami puna palača bila je. Merry del Val državni tajnik i z višesemi nadsvećeniki sa jedno okupili se jesu na lice mesta. Varaškim i papinskim vatrobračnom njihovu marljivost uspjeli se ognja pogasiti. One sobe, gde je ogenj nastal, krov se izrušil. Vu pogibeljnosti bivše knjige službena pisma i druga znamenita dugovanja bili su srećni obranili tak da nikakvoga kvara nije bilo. Papa, komu su taki javili nesreću, pozormom zanimivostjum sprevdajal je ognjogascov poposlutanje. De kak je ogenj nastal, to se još do sada nezna.

Prihodnik vu Bubapešti.

Dobro opravljene mladi človek ove dane dojde k Bödi Balogh Frigyes od sparkasse činovnika stan Bödija je iskal, koga ravno onda ni bilo doma.

— Nekuliko redov glasa imal bi pisati njemu — veli taj tudjinac služkinji, koja njega odpelala bila vu hižu njegovu. Taj mlad človek je već davna bil otišal, kad su spazili zakaj je došel. Vkral je jednu dve sto korun vrednu srebernu tubakero. Bödi Balogh ovo pripečenje javil je na redarstvu gde tak misliju, da toga mladoga tolvaja dušu vre vno go k tomu spodobne kradljivosti: teršiju. Detektivji ga sad iščeju.

Przuće vu cirkvi.

Iz Pariza telegrafiraju: Belleville zvana cirkva vu velikoj pogibelji bila je podvržena. Cirkva puna bila ja s pobožnimi ljudmi. Na jedenkrat samo strahovito prsniče se pripetilo i vu ovim istim hipu gusti dim napupilo je cirkvu. Svaki se van iz žnje pozuril, nego na hitrona su konstatarili, da niti vu človečanskom življenju, niti pako cirkvi nikakovoga kvara ni se pripetilo. Više ih je vidilo, da jeden človek jednu žmetnu ladicu donesel je vu cirkvu i to su sad već takaj vidili, da ladicu ni bila s dinamitom, nego s pušenim prahom napunjena.

Snažna Ella.

Po imenu Guttman Ella jako se zaljubila bila vu Freystedler Flora kućiša. Nego kućiš imal je ženu i rekel je puci da nek ne hodi za njim. Snažna Ella se na tim toliko bila razžalostila, da pri Pollak zvane žene stanu se otrovila. Doktori su nju zatim na njezin stan odpegljali. Kak veliju, da njezin položaj nije tak odviš pogibelen.

Hižni mešter.

Eberling Antun 24 ljetošnjački sluga pred jednom letom služil je kod ministriuma jednim stanju kao hiže mešter. Kak se vidilo dobro mu je išlo i s jednom vdovicom kao svoj m milom blaženo živili su skupa.

Nego vu prošastnom mesecu samo na jedenkrat konec je vćinjeni bil ovomu blaženstvu. Hiže gospodar odpevdal je Eberlingu službu i ove dane imal bi se odseliti iz stana.

Njegova draga je takaj bila ostavila ar se bojala, da vu prihadjajućem zimskim vremenu nebudu mogli živeti. Nesrećnoga človeka ov dvorvrstni udarac do konca bil ga razžalostil. Prošasti večer se vu svoju sobu zaklenul i cele noći ni se pokazal. Sad vu jutro kad se novi hiže mešter hotel vu hižu doseliti, zaklejena najde vrata. Buduć pako po dugem ruženju vrata nisl

se odprla, po silnim načinom vuderli su nuter. Vu sobi na divanu mrtvoga našli jesu Eberlinga. Poljeg njega ležal je revolver, iz kojega jednu kuglu vu desnu svoju sluhu strelil je nesrećni. Mrtvo njegovovo telo pravdenoga stola doktorski špital odpegljali jesu.

Z A B A V A.

Starice Cile tajnost.

— Cila zvanaj starici, tak je vilsila već mala njezina glava od starosti doli samo da ne segne do zemlje iz med sto vrstih naguzanoga golera. Tak ide vu cirkvu svaki dan v jutro. Iz jednom svojom rukom dugoga od tarbe ostavljenoga kepenka zdigava, z drugom pako svoje pokrpano čudnovito veliko ambrelo drži, od koje stareše pokrpaneše vu celim varašu nema, nego medjutim iz čistoga svila pred peldesetimi ljetimi načinjena.

Tipp, topp, tipp, topp! Pod ambrele sjedne strani, farbu ostavljenim kepenkom bez da bi pazku imala na njega, pometje vulično smetlje, kajti na ovoj strani falingasto oko ina starica Cila, nemre biti iz takvom pazljivostjum, kak s ovom drugom. Na jednu vuhu takaj malo čuje. Iz starovičnom devojačkom pobožnostjum po malo koraca dalje. Po takvim načinom najimre starica Cila jako mirno življenje vodi.

Samo da ona razvuzdana družina nebi bila! Navlastito ova najzadnja, ova žuhkoči njezine tihe dneve. Nepozna nikakve časti. Povedala je već prve dane njoj.

»Znaš Lizika vu onoj nutrašnoj hiži nemaš nikakvoga posla. — Zakaj nebi smela iti nuter? Tebi je dužnost tvoja bogati.»

»Pak zato je ipak išla nuter, sreća, da sam nju taki spazila i z hiže van potegnula. Nego kaj mi hasni ovo.»

Svojoj susedi se odmah bila pritužila. »Takva su vu današnjem vremenu družina duša moja. Nemrem reći da nemam nikaj, da bi mogla kaj vkrasti nego ipak. Starinska privčena navada to je glavno. Ako se mi samo jedne igle tekne, već me boli. Zakaj ne poslušne. Oni nevaljani dečki su nju pokvarili. Kajti mužkarci su zločesti svi do jednoga.»

— Starica Cila nije imala navadu više govoriti. Im sused je takaj mužkarac? Kaj me trija. On je takaj takov kak oni drugi. Starica Cila je vu takovem mnenju prama mužkarcom i s pobožnim srdcem opetuje prtrganu molitvu dokonca po dugim putu.

— Dobro jutro! Kušnjem vam ruku starica Cila!

Veseloga obraza školske devojčice pozdravile jesu staricu Cilu, koja dostojanstveno odvratila je njim njihovo pozdravljenje, akoprem nije zadovoljna iz roditeljskim odhranjivanjem. Ar prva je cirkva a zatim dojde škola. Prvi je Bog i samo zatim sledi svetska malovriednost.

— Stanovito moje dušice, vi bi takaj bolje činili, ako vu cirkvu išle bi prvije, Boga ima takaj na svetu, nego vam to nije znano, jeli da? Pisati navćiti se potimloga imali bi vremena. Ipak se samo zato vućite, da od zaljubljenosti liste znate pisati. Prvi bi imal biti Bog moje dušice!

— Malu devojčice veselo nasmijale se jesu, ar nisu bile tako malena stvorjenja,

da nebi bile razmele reč. Takove imalo je takodjer med njimi, koje su već pokušale pisanje listov od zaljubljenosti, k sebi spodobnim malim decarcom. Kaj zna ova starica Cila, kojoj se krv već sela? I veselo smejuće se odideju dalje.

Stare zene dojdju sada, na glavi po starinskoj modi načinjenimi škriljaki, na gladko počesanimi sedimi lasmi, kak vu o nim starinskim dobrim vremenu navadi bili jesu nositi, kojemu primer je starica Cila takaj. Starinske imale su ambrele takaj, koje samo iz navade držale jesu ober svojih glav, ar gubavoga svojega obraza nisu male zroka jako braniti od sunčene vrućine. — Ove takaj pozdravile jesu staricu Cilu.

»Dobro jutro, duša, dobro jutro!»

»Kak se nahadjete dušica Cila?»

I s drhtajućimi svojimi rukami poredju stepale jesu starice Cile desnicu.

— »Ne najbolje dušica. Ovdj me boli i onde me boli takaj. Starost moja draga starost.»

»Još velika sreća, da ka ov stari kašljivi muškarec nije poljeg mene. Kajti svaki muškarec je kašljivi, kad obstara nemiren i svadilvi. A još k tomu ona vekivečna pipa . . . Strahovitoga nekaj moja duša.»

— Kaj pak mladež ona je mozbit drugačea? | oglasi se starica Cila iz novič pred cirkvom, skim je polagano, starovičnem kašljanjem, s boleštnim glavogibanjem koracala bila do sim. — Kakovu dobrotu činiju ovi? Noriju siromaške puće Kradeju Boga lepe dane, ne tak kak vu starinskim dobrim vremenju, kad smo mi takaj mlade bile. — Jezero sreće da nemam kćeri; i da vre tak stara jesam. Barem ne ćutim sveta porušenje. No već je sada počel kantor!

— Tak je verek pokvarjen svet, veliju ostale stare žene i zalim se odprajiju lepo stihoma vu cirkvu i z velikom pobožnostjvm nastaniju se vu svoja klecala.

Starica Cila još ovdj je vnogo dala od starinskoga doboga vremena, kad je i ona takaj bila nekaj po svojem ocu. Vu najprvo klecalo se nastanila i s jezero vrstvi vu naguzanim goleru jedno malo gizdavo nagibavala je svoju glavu. Kajti najmre dober Bog zna ovo, da se nju dotiče ova mala gizdavost, koju niti nekaže pred njim nego pred cirkvenem puku, med kojega ni jedan bil nije varaški assesor otec njego, kak njeni. Davno, davno, vu onim lepim dobrem vremenu.

Ob devetjoj vuri započela se strikanje skola. Starice Cile strikalna skola. Ovak imenuju devojčice nju, ako prem šivati i heklati se takaj vućuju, kajti starica Cila sva ova razmi na svetu, koje imaju biti na hasen devojčicam, samo da bez hasna i praznim vmanjickovanjem ne trošuju svoje dane. Iz jednom rećjom sva ona dobro razmi, koja njim na hasen služila budu. Koliko guder takovih devojčicah ima, koje su već purgarske škole zvršile bile, one sve k starici Ciliji dospeju za jedno ili dve leto. Tamo pošleju nje matere njihove, da poljeg šivanja i nekaj malo sramežljivosti takaj se navćuju, kajti starica Cila nepozna nikakve norije, ona je jedno sramežljivo stvorjenje. Jedno malo je najmre kiselasta i odurjava mužkarskoga sveta, s kojom prilikom navadna bila je od strahoviteših strahoviteša dela pripovedati, nego radi toga nikaj zato nije. Barem kesnije se razvije

batek, kesnije dojde protuletno sunčene topline trak, kojega za zaljubljenost zoveju. Tak misli vu sebi starica Cila, koja se veseli o tom da je postarala, ar nemre gledati sveta razvuždanost, koju mužkarci donesli jesu na zemlju

Tim razveseljuje matere. Tim i s ovakvimi devojčicah vu tajnosti jako kucajuća njihova srčca.

— Starica Cila iz takovom sramežljivostjvm sedne si poljeg stola, koj je tako starovičen kak ona, samo ravno da tuliko jezero brazdilih nema na njem, nego drugač je na tuliko sportri, koma da sedeti moći na njem. Svo bister pogled navek nosi na devojčicah, koje takvoga hipa se na okolo sediju.

Kajti ona ne ljubi to ako nju verno ne slušaju i ako potreboča zahteva i nemilosrdno okori nje takaj.

— Polgarmeštra njegova ćerka Erzika iz veselim svojim obrazom skrovno smejuća se, čisto poljeg oblaka si sedne. Ovo nise dopalo starici Cili.

— Već drugoč. Erzika. Kaj imaš ti poljeg oblaka? Mozbit ćeka tebe negdo? To misliš dušica moja, da samo od ruženja sabljah stoji svet? Ovo su ti najzločesteša stvorjenja božja? Dakako lep je on uniformiš, ovdj je zlato, i tamo je takaj zlato. Ona lepa duga zvoneča sablja . . . Samo da njoj je bezdušan njezin gospodar . . . Sedni si bolje nteri!

Erzika začrtenjena je posluhнула, nego zato ipak skrivoma gledala je na vulicu, kuda jesu dijaki, gizdavi soldati i svakojačke gospoje gori doli hodile.

— Jolanka sedi bolje nteri i ti takaj Vidiš sunčena svetlost ti ravno p d ruku služi. Pokvariš si svoje oči — veli starica Cila na novo. Devojčice se skrovno bile jesu nasmejale i jedna drugoj dade na znanje, da zarazmeli jesu staricu Cilu.

— Ja kad sam tuliko stara Lila, niglar nisam poljeg oblaka sedela. Akoprem za ono vrme bolši bili jesu mladići. A zakaj? Zato? ar mladići si neprestanoma od zla misliju. To misliju, da na nje paziju devojčice i tim bolje segurneši budu. Jeden ili dva takovi pogledi, pak i na vulici se počne spominati. Jaj kakova sramota i spot je ove. Svet se pako raduje ovakvomju, ar je svet zločest, taki je pripraven pokvariti iz zločestim glasom. Pazite dušice moje.

— »Cili neni Vi niste bili nikad zaljubljeni — zapita jedna na brzoma iz kula iz prestrašenim glasom. — Nego spoznala je na njoj, da se ovo samo iz preksije pripetilo.

— Strahovita reć! Takovo pitanje nigdar ćulo nise vu hiži, od kojega vremena starica Cili živi. No skup si i potegne svoje obrvi tak, da jeden sudec nebi mogel bolje. Već vu drugim trenutku tamo je svojega pogleda vodila, po one nutrešnje sobe vratih, vu koju nije niti dopušćeno nikomu slupiti nuter. Dapače niti devojčicam ni, kojim je taki prvi dan nazvešćeno bilo, kad su prvić vu školu stupile

— Nemojte pozelnouće nigdar biti moje mile! Poželivost je najzločesteše svojstvo na zemlji. Svaka zločestoca iz toga izhadja, osobito pri devojčicah. Vidite naša Eva takaj . . . Mogle jeste ćitati iz biblije . . . i kak je ona bila pokašćigana za nju. Dan danas ćutimo njeno pregrešenje. Vu ovoj maloj sobici ravno nikaj nega. Ravno

čisto nikaj. Bi i mogle poglednuli. Nu ja bi ipak rada probuvala puće. Nemojte odprti vrata ove sobice još ni onda ni, ako bi ja pozabila kluća vu njih. Nu budem već vidila, na kuliko budete moguće suprot stati vašega poželenja zločestomu duhu.

Devojčice verno obećale jesu točno da nebudu odklenule male sobice vrata, još niti onda ne, ako bi Cili starica pozabeć nuter ostavila ključa. Kajti male pućice lahko obećaju sve, da prelomiju svoja obećanja. Ovo se takaj vu ženskoj naravi nahadja, nisu potajne lukavice, samo slabe, poželenje obervsega kraljuje na njihovoj duši.

Ova mala za tak bojeća se vrata starica Cila gledala je vu dvojnost padajućim svojim pogledom. Jedino zdravo oko svetlilo se od strastvenosti, da paće ono mrenavo takaj, kak da bi nazad bilo dobilo vidljivu mogućnost: ovo se takaj pilepilo bilo na devojčice Svetli znucani ključ, nuter je bil vu ključenici.

Starica Cila nije nikaj rekla, nego na brzo se stane, i njega vu žep svojega kepenjka skrrije. Starovično oko se neprestanoma svetlilo i nekakva ćudna ćrlenkasta svetlost drkala je po jezerobrazdovitim obrazu. Iz segurnim zadržavanjem sedne si na stolec i glasno počne govoriti, iz segurnim odlučanjem.

— Nisam bila za ljublena! Vu mojem vremenu devojčice nisu se smejavale s dećaki. Komu je tak dal Bog, da si je svojega našla, onaje zamuč otišla. Nije tržila tako sebe kak sada. Radje je devojka ostala, nek da bi sebe na pijac bila nesla . . . Zabilježite si moje dušice; potrebno bi bilo, da nasledujete ovu pedlu, vu današnjem pokvarjenim svetu.

Devojčice s potajnostjvm smeiale se jesu jedna s drugom, kak da bi nekaj bilo zaćgetalo okolo njihovoga srčca. Nego samo tak ober njihovoga dela pokloplenom glavom. Tak se vidi, da one takaj nekaj znale jesu, od staroga doboga sveta ili pako samo od starice Cile, koja je tako velika neprijateljica mužkarcom kakti jedna apatica uvek s zuhkoćom govori od njih, zuhke odurjenosti srditostjvm.

Polgarskoga meštra Erzika na brzoma se zglasti, silno, silno, kak plohe klopanje.

»Cili neni ke kaj pak Vi niste bili zaljubljeni, kaj ćuvate vu onoj maloj hižicki onu — lepu belu zarućnicku opravu iz mirtusa načinjenim vencom pak do pet dugim šlajerom skupa?»

Ćiji je bil, ako ne Cili nenićin?

Starica Cila nekuliko trenutkov kakti nema gleda Erziku, kak da bi nju nakanila prositi, da neka nazad vzeme svoje strašne reći. Jezero brazdoviti njeni mali beli obraz se bolovajno premenjival. Zatim njeno oko još i ono mrenavo takaj puno je postalo s bolećemi suzami i doli si položi glavu na stol i zuhko se plaće.

Oh moja duša . . . Ja takaj . . . ja takaj! . . . Samo tuliko je moguća bila pregovoriti; nego od velikoga plaća, niti ovo nije moguće bilo razmeti.

SZABÓ FERENCZ

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

Gabona árák. — Ciena žitka.

I m.-mázsa.	I m.-cent	kor fill.
Buza	Pšenica	14.50 —
Zab	Zob	11.00 —
Rozs	Hrz	10.50 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	10.40 —
» » 6	» stara	12.20 —
Árpa	Ječmen	10.50 —
Fehér bab uj	Grah beli	16.20 —
Sarga » »	» žuti	16.10 —
Vegyes » »	» zmšan	13.00 —
Lenmag	Len	17.00 —
Bükköny	Grahorka	11.00 —

Egy csésze jó tea kedvelője
○○○ mindig csak ○○○

INDRA TEÁT

kér, mely Kína, India és Ceylon legfinomabb teáinak keveréke. Valódi
○ csakis eredeti csomagolásban. ○

Főraktár:

MRAZ TESTVÉREK

fűszer-, csemege-, anyag-,
festék-, kőszén- és faszén kereskedése

CSÁKTORNYÁN.

1927. 12. 30.



SZŐLŐLUGAS!

Ültessünk minden ház mellé és kertjeinken föld- és homoktalajon.

Ezre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, bár mind káros termeszeti, mert nagyoldásos ha megneve, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajták ültettek, azok híven elhat ák házakat az egész szőlőris helyen a legkitünőbb muskataly és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megerem s ninesen oly ház, melynek fala mellett a legeskevelyh gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekőbb dísz, anélkül, hogy kevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a leghatásosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fényvratu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, a ki címét egy levelezőlapon tudatja.

Cím:

587-20

Érmelléki első szőlőültetőtelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált házaszer, a mely már több mint 33 év óta megbizható bedörzsölőalkalmazattal kőzvényes, csuval és megbűléseket.

Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárláskor óvatosaak legyünk és csakis eredeti üvegeket döbozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czapogéppel fogadjunk el. — 80 f., 1 k 40 f. és 2 k. ártban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél

Budapesten.

Richter F. Ad. és társa.
csakis az kőzvetve szállítók
Rudolstadt.



550 7-40

Köszén a legolcsóbb fűtőanyag.



Sikerült az **ajkai** és **iváneczi** köszénbányák képviselőtét Csáktornya és vidéke részére megnyernem. Kitünő minőségű, **száraz, fekete** és **barna** **köszén** korlátlan mennyiségben és jutányos áron

kapható.

Viszontelárusítónak tetemes árengedmény!

Todor R. utóda
Csáktornya.

576 3-12

Schicht-szappan

„szarvas”

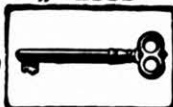
vagy

„kulcs”



Jeggyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva
legnicább szappan. — Minden
kéres alkatrészektől mentes.



Mindenütt kapható!

!!! **Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyiké el legyen ellátva.** !!!

Tisztelettel hozzuk a n. é. közönség b. tudomására, hogy intézetünk

üzleti helyiségét jelenlegi városháza

(volt népiskola) földszintjére helyezte át.

Tisztelettel

Csáktornya-Vidéki Takarékpénztár

Részvénytársaság * Csáktornyan.

S častjom dámu na znanje našim poštovanim občinstvom, da

trgovino mesto

od naše zavod vu **sadašnju občinsku hižu (negdašnja pučka škola)** na prizemlje smo premjestili.

Sa stovanjem

584 1-1

Olcsó köszön!

Mindennemü
bel- és külföldi
fekete és barna köszén
nagyban és kicsinyben
a legolcsóbb árakért

Olcsó köszön!

házhoz szállítva kapható

Strábia Testvéreknel
Csáktornyan.

Olcsó köszön!

577 --3

Olcsó köszön!

Alkalmi vétel!

Bámulatos olcsó!

1 méter (120 centiméter széles) Loden

1 korona

1 egész ruhára való 5 koronáért kapható

HESSEL áruházában

Csáktornyan.

955 27—

5303 tk. 903.

Árverési hirdetemény.

A perlatki kir. jbiróság, mint tkv. hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Kemény Fülöp ügyvéd perlatki lakosnak Kollarics József hodosáni lakosnak az alsómuraközi lakarek-pénztlárnak, Szerneck Antal murakirályi lakosnak és a kir. kincstárnak Novák Mátyás perlatki lakos elleni vajtási ügyében 200 korona löke, ennek 1902. évi szeptember hó 6 napjától járó 5% kamatai és 41 kor. 20 fillér eddigi 14 kor. 30 fillér és 6 kor. 60 f. árverési kérvénye költség valamint 68 K., 640 K., 78 K. 90 f. és 157 korona 66 fillér s jár. kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék, a perlatki kir. jbiróság területén fekvő a perlatki 1896 szjkyben 967 hrsz alatt felvett ingatlan 256 korona, a perlatki 2673 szjkyben 951 a. hrsz a. felvett ingatlan 176 kor., a perlatki 2726 szjkyben 176 hrsz. a. felvett ingatlanak Novák Mátyás nevéen álló fele része 1120 K. kikiáltási árban, mint becsárban az

1903. évi december hó 12-ik napján d. u. 3 órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében dr. Kemény Fülöp Dr. Tamás János perlatki és Wollák Rezső csáktornyai ügyvédek vagy helyetteseik közbenjöttével megtartandó árverésen eladati fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében

letenni s a vevő a vételárat 3 egyenlő részben lefizetni köteles és végre az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulirt tkvi

hatóságnál és Perlatk község előljárásgánál megtekinthető.

Perlatk, 1903. augusztus 22.

579

4068 1903.

Hirdetemény.

Csáktornya nagyközség hely-pénzszedési jogának írásbeli zárt ajánlat útján 3 évre leendő bérbeadására

folyó évi november hó 28-ik napjának d. e. 10 órájára

az árverés (Csáktornya község-háza tanástermébe) ezenel kitűzetik.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt ugyanott megtekinthetők.

Csáktornya, 1903. nov. hó 10.

Az előljárásg.

583

4068 1903.

Oglas.

Usáktornya velika občina svoju od mesto sabiranje (malta) juša pod pismenom zaprtim preporukom na 3 godine tekuće leto november 28-ga dana

pred poldan ob 10 vuri

na rendo daje. Dražba se vu občinski hiži bude držalo.

Dražbeni uvjeti pod službeni sati na onaj istim mesto se mogu pogledati.

Csáktornya, 1903. november 10.

Občinsko poglavarstvo.

Hirdetemény.

Alsómihályovecz község előljárásga köz-

hírré teszi, hogy **talajdonát képező 132.**

házzámu laképületét, a hozzátartozó

melléképületekkel együtt

f. é. november hó 23-án

délelőtt 10 órakor

a község-házánál, nyilvános árverésen bérbeadja

Árverési feltételek a községi birónál be-tekinthetők.

Kelt Alsómihályoveczen, 1903 november 5

Az előljárásg.

585

Pályázati hirdetés.

»Dráskoveczen leköszönés folytán a r. kath. II-ik TANITÓI ÁLLÁS megüresedvén, ezen állásra pályázat hirdettek. — Fizetése: 800 korona havi előleges részletekben, 2 öl tűzifa és egy szobából álló lakás. — Pályázhatnak olyan okleveles tanítók, akik a horvát nyelvben némi jártassággal bírnak. — A kérvények f. évi november hó 25-ig Mestrics Gábor iskolaszéki el-nökhöz Dráskoveczre u. p. Murakirály külden-dők. —

Az állás azonnal elfoglalandó.

Elnökség.

586 1—1

Traži se oženjeni sluga, sa odraslom djecom imadu prednost. Pla-ća prema broju članova obitelji za rad sposobnih. Upitati ke kou

Josipa Troboza u Stefanju kod Belovara u Horvatskoj.



Arverési hirdetés.

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Csáktornyai lakareképzőtár r.-t. néhai Koren Antalné szül. Barics Katalin, örökösei Koren Antal, kisk. Koren Magda képviseli Kovács Lénárd gyámhatóságilag kirendelt gondnok murakirályi lakosok és a netán létező ismeretlen örökösök részére ügygondnokul kirendelt Trojko Lajos nagykanizsai ügyvéd elleni vjhajási ügyében 344 k. 25 f. tőke ennek 1% évi július 3 napjától járó 6% kamatai 24 k. 05 f. eddig 20 k. 95 f. árverési költség kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a perlaki kir. bíróság területén fekvő.

a murakirályi 1362 szjkyben felvett † 22 sz. ingatlanok (rét) Koren Magdolna kisk. nevének álló fele része 219 K.

(szántó)

az 1364 szjkyb. felv. † 734 hrsz. ing. 324 K.
 „ „ „ „ † 801 „ „ 534 „
 „ „ „ „ † 2273 „ „ 160 „
 „ „ „ „ † 2048a/2 „ rét 184 „

kikiállási árban, mint becsárban az

1903. évi december hó 4 napján d. u. 10 órákor

Murakirályi községhezánál Wollák Rezső csáktornyai ügyvéd vagy helyettese közbenjöttelvel megtartandó árverésen eladni fog.

Venni szándékozók figyelemzetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiállási ár 10%-a bánatpénz fejében letenni, s a vevő a vételért 3 egyenlő részletben lefizetni köteles.

Perlakon, 1903. aug. 27. 581 1—1

3927 tk. 903.

I Árverési hirdetés.

A csáktornyai kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Hageböke Henrik Vilmos bécsi lakos végrehajlatónak Dr. Tuboly Gyula pergondnok által képviselt kiskoru Mayer Ferenc, Mayer Emma és Mayer Lajos végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a kielégítési árverés 3000 korona tőke, ennek 1894. évi június hó 29-től járó 6^o/o kamatai 39 kor. 20 fillér, előbbi 30 korona, jelenlegi még felmerülő költségek kielégítése végett a végr. t. 149. és 146. §-a értelmében elrendeltetvén, a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. bíróság területén levő V. hegykerületi 209. tk. 395. hrsz. a. 4 h. 1264. □ öi területű belsősg szántóföld, gyümölcsös, rét szőlőből alpereseket illető fele része, — mely ingatlanon a 46. népszám a ház is létezik — épületek fele részével 2617. kor. kikiállási árban, ugyanitt 412. hrsz. a. 2 h. 4. □ öi területű rétből alpereseket illető fele része 354 kor. kikiállási árban és végre ugyanitt 393 hrsz. a. 3 h. 325 □ öi területű szántó, gyümölcsös 346 korona kikiállási árban ez utóbbi ingatlan egészben a végr. t. 156. §-a értelmében

1903. évi december hó 5-én délelőtt 10 órákor

az V. hegykerületi községhezánál Wollák Rezső ügyvéd vagy helyettese közbenjöttelvel megtartandó nyilvános árverésen eladni fog.

Kikiállási ár a fentebb kitett becsár. Árverezni kívánok tartoznak a becsár 10% készpénzben vagy ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez letenni, és pedig 261 k. 70 f., 35 k. 40 f. és 34 k. 60 fill.

Vevő köteles a vételért három egyenlő részletben még pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 30 nap alatt, a másodikat ugyanattól 60 nap alatt a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától

számítandó 5 százalék kamattal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módozatok szerint.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság.
 Csáktornya, 1903. szeptember 27. 580

519. sz. 1903.

Arverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagykanizsai kir. törvényszék mint csödtörvényszék 1903. évi 5176/7. 903 sz. végzése következtében Dr. Tamás János perlaki ügyvéd csödtörvényszék. Stern Samu csödtörvényszék elleni ügyében az 1902 k. 50 f. tevő behajlatlan követelések nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a perlaki kir.

járásbíróság 1903. V. 349/1 sz. végzése folytán a helyszínén, vagyis Perlakon a községhezánál leendő eszközölésére

1903. évi november hó 20. napjának d. u. 3 óra

határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett követelések ezen árverésen az 1881. évi 60 t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz-fizetés mellett, a legelőbbet ígérőnek, szükség esetén becsárban alul is el fognak adatni, hogy a jegyzékben összeírt egyes követelések fenállásáért és behajlatlanságáért a csödtörvényszék felelőséget nem vállal.

Kelt Perlakon, 1903. nov. 7.

582. 1—1

Sós Frigyes,
 kir. jh. végrehajtó.

Kiváló szerencse Törökné! Felülmulhatlanul

kedvez főarudánknak a szerencse. Rövid idő alatt 12 millió korona nyerményenél többet fizetünk nagybecsült vevőinknek; csak a legutóbbi 5 hónapban a

3 legnagyobb nyerményt és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,
 a 100.000 „ főnyerményt a 74366 „ „
 a 90.000 „ „ a 10978 „ „

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyerményt

Ajánljuk ennelfogva, hogy a világ legesélydűsabb osztálysorsjátékában vegyen részt — A most következő nagy. kir. szabadalmazott 13. osztálysorsjátékban újból!

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyermény

jut és összesen egy hatalmas összeg,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyermény a legszerencsésebb esetben

1.000.000 korona.

Továbbá jutalom 600.000, 1 nyermény 400.000,
 1 á 200.000, 2 á 100.000, 1 á 90.000, 2 á
 80.000, 1 á 70.000, 2 á 60.000, 1 á 50.000,
 1 á 40.000, 5 á 30.000, 3 á 25.000, 8 á 20.000,
 8 á 15.000, 36 á 10.000 korona és még sok egyéb;
 összesen 55.000 nyermény és jutalom 14.459.000
 korona összegben.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/4 eredeti sorsjegy frt — 75 vagy K. 1/4 eredeti sorsjegy frt. 120 vagy K. 3
 1/2 „ „ „ 3.— „ 6.— 1/2 „ „ „ 6.— „ „ 12

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk,

1903. évi november hó 19-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa

bankháza Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték üzlete

Főarudánk osztálysorsjáték-üzletei

Központ: Teréz-körút 46/a. I. fiók: Váci-körút 4/a. II. fiók: Muzium-körút 11/a. III. fiók: Erzsébet-körút 54/a.

Rendelőlevél levágandó.

Kérek részre
 vezettel együtt küldeni.

Az összeget korona összegben

TÖRÖK A. ÉS TÁRSA bankháza, Budapest.

I. oszt. n. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos ter-

utánvételre kérem
 postautólevéllyel küldöm
 mellettelem bankjegyekben (helyegyekben)

A nem tetsző törölendő.

Pontos cím: